

Domovská stránka>Vaše práva>Obete trestného činu>Odškodnenie>Ak sa môj nárok (z inej krajiny) má posudzovať v tejto krajine

**Ak sa môj nárok (z inej krajiny) má posudzovať v tejto krajine**

**Ktorý orgán rozhoduje o nároku na odškodnenie v cezhraničných prípadoch?**

Dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov

Adresa: Toldbodén 2, 2. sal DK-8800 Viborg

E-mailová adresa: [Erstatningsnaevnet@erstatningsnaevnet.dk](mailto:Erstatningsnaevnet@erstatningsnaevnet.dk)

Tel.: +45 33 92 33 34

Webové sídlo: <http://www.erstatningsnaevnet.dk/da/GlobalMenu/english.aspx>

**Môžem poslať svoju žiadosť o uplatnenie nároku priamo rozhodovaciemu orgánu v tejto krajine aj v cezhraničných prípadoch (bez toho, aby som sa musel obracať na asistenčný orgán v mojej domovskej krajine)?**

Žiadosť nie je potrebné poslať prostredníctvom asistenčného orgánu. Žiadosť možno zaslať priamo rozhodovaciemu orgánu v tejto krajine (dánskemu Výboru pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov), ktorý následne pošle žiadosť na políciu v obvode, kde sa trestný čin vyšetroval. Žiadosť je možné zaslať aj priamo polícii.

**V akom jazyku (jazykoch) akceptujú orgány pre odškodnenie žiadosť o uplatnenie nároku a podporné dokumenty?**

Akceptujú sa všetky dokumenty zaslané v dánčine, ako aj v angličtine. Dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov by však uprednostnil, keby boli všetky dokumenty pokiaľ možno preložené do dánčiny.

Dánsko uzavrelo so severskými krajinami Fínsko, Island, Nórsko a Švédsko jazykovú dohodu, podľa ktorej majú občania týchto krajín v inej severskej krajine právo používať vlastný jazyk. Dohoda sa vzťahuje na dánčinu, fínčinu, islandčinu, nórcinu a švédčinu.

**Ak orgán pre odškodnenie prekladá žiadosti o uplatnenie nároku/podporné dokumenty z inej krajiny EÚ, kto za preklad platí?**

V prípadoch odškodnenia platí za preklad dokumentov dánska polícia.

**Platia sa v tejto krajine za spracovanie mojej žiadosti o uplatnenie nároku (doručenej z inej krajiny EÚ) nejaké administratívne alebo iné poplatky? Ak áno, ako ich môžem zaplatiť?**

Nie.

**Ak sa musím zúčastniť na konaní a/alebo na rozhodovaní o mojej žiadosti o uplatnenie nároku, je možné, aby mi boli preplatené cestovné náklady? Ako o ich preplatenie môžem požiadať? Na koho sa mám obrátiť?**

Posudzovanie prípadu prebieha písomne. Ako žiadateľ sa preto nemusíte zúčastniť na posudzovaní prípadu dánskym Výborom pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov ani na prijímaní rozhodnutia výborom.

**Poskytuje sa v prípade, že musím byť osobne prítomný, tlmočník?**

Keďže sa prípad posudzuje písomne, otázky týkajúce sa osobnej účasti a pomoci s tlmočením nie sú relevantné.

**Budú osvedčenia o zdravotnom stave vydané lekármi v mojej krajine pobytu akceptované alebo uznané – alebo bude musieť môj zdravotný stav/moju ujmu vyšetriť váš lekársky expert?**

Lekárske kontroly a vyšetrenia vykonané lekármi v tejto krajine sa nevyžadujú. Dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov vo všeobecnosti prijíma všetky osvedčenia o zdravotnom stave.

**Ak nemosi podstúpiť lekársku prehliadku v tejto krajine, budú mi preplatené cestovné náklady?**

Ak bývate v inej krajine EÚ, v tejto krajine zvyčajne nie sú potrebné lekárske vyšetrenia, pretože vyšetrenie sa môže uskutočniť vo vašej krajine pobytu.

Výdavky na cestu na liečenie a z liečenia sa môžu pokryť ako výdavky súvisiace so zotavením.

**Ako dlho približne trvá, kým z príslušného úradu alebo orgánu dostanem rozhodnutie o odškodnení?**

Trvanie posudzovania prípadu zo strany dánskeho Výboru pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov sa môže v jednotlivých prípadoch značne líšiť. Dôvodom je okrem iného potreba získať dodatočné informácie o prípade od polície, lekárov alebo iných orgánov v závislosti od konkrétnych okolností. Rovnako v prípadoch, keď ide o trvalú ujmu alebo stratu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť, bude možno potrebné predložiť prípad na Úrade pre poistenie v oblasti trhu práce (*Arbejdsmarkedets Erhvervssikring*), v dôsledku čoho sa môže trvanie posudzovania prípadu predĺžiť.

Vyššie 50 % nových prípadov doručených dánskemu Výboru pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov sa spracuje do 50 dní v súlade s mimoriadne rýchlym postupom, ktorý sa používa v nekomplikovaných prípadoch. Patria sem prípady, keď je k dispozícii konečný rozsudok týkajúci sa tak otázky viny, ako aj výšky odškodnenia.

Ak prípad nemožno vyriešiť v rámci mimoriadne rýchleho postupu, obvyklý čas na vybavenie prípadu zo strany dánskeho Výboru pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov je v súčasnosti do 18 mesiacov od prijatia novej žiadosti o odškodnenie.

Posúdenie vášho prípadu môžete urýchliť tým, že výboru predložíte dôkazy o svojich nárokoch. Dokumentácia môže pozostávať napríklad z príjmových dokladov o nákupe liekov, lekárskeho potvrdení o trvaní choroby alebo z vyhlásenia zamestnávateľa týkajúceho sa straty príjmu v dôsledku ujmy.

**V akom jazyku dostanem rozhodnutie o svojom nároku?**

Dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov vypracúva všetky rozhodnutia v dánčine. Rozhodnutie si následne môžete dať preložiť asistenčnému orgánu vo svojej domovskej krajine.

**Ak s rozhodnutím nie som spokojný, ako proti nemu môžem namietať?**

Proti rozhodnutiu dánskeho Výboru pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov sa nemôžete odvolať prostredníctvom iných orgánov. Ak chcete rozhodnutie zmeniť, musíte sa najprv obrátiť na dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov a vysvetliť, prečo s rozhodnutím nesúhlasíte. Výbor potom posúdi, či existuje dôvod na opätovné otvorenie preskúmania prípadu. Kritériom zvyčajne je, aby žiadateľ poskytol nové a relevantné informácie, ktoré majú význam z hľadiska vyriešenia prípadu.

Ak dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov svoje rozhodnutie potvrdí, môžete dať rozhodnutie výboru preskúmať na súde.

Takisto môžete podať sťažnosť parlamentnému ombudsmanovi.

**Môžem získať právnu pomoc (pomoc právnik) podľa pravidiel druhej krajiny?**

Posudzovanie prípadov sa vykonáva tak, že vo všeobecnosti právnu pomoc nepotrebuje, podľa predpisov v tejto krajine však taká možnosť existuje.

V osobitných prípadoch môže dánsky Výbor pre odškodnenie za ujmy v dôsledku trestných činov rozhodnúť, že žiadateľ musí úplne alebo čiastočne uhradiť výdavky, ktoré mu vznikli v súvislosti s konaním pred výborom.

Nie je podmienkou, že by akúkoľvek právnu pomoc alebo prístup k právnikovi mal zabezpečovať právnik alebo organizácia poskytujúca právnu pomoc v tejto krajine.

**Nachádzajú sa v tejto krajine nejaké organizácie na podporu obetí, ktoré mi pomôžu požiadať o odškodnenie v cezhraničnom prípade?**

Hjælp Voldsofre (Rådhusstræde 7, 1. sal, DK-8900 Randers C, e-mailová adresa: [voldsofre@voldsofre.dk](mailto:voldsofre@voldsofre.dk)),

Offerrådgivningen (Vesterballevej 5, DK-7000 Fredericia, e-mailová adresa: [info@offerraadgivning.dk](mailto:info@offerraadgivning.dk)).

Posledná aktualizácia: 25/10/2019

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.